

# **Prassi delle sanzioni per le Direttive per i marchi regionali**

Proprietà: Associazione svizzera dei prodotti regionali  
Ultimo aggiornamento: 10.12.2021  
Versione: 10.00

## 1 Prassi delle sanzioni

### 1.1 Schema delle sanzioni

E Raccomandazione

È preventiva e non ha nessuna conseguenza sulla certificazione. Possono essere imposte sanzioni di 4 diversi livelli per le diverse irregolarità:

A Lieve irregolarità

Ingiunzione con un termine per la rimozione dell'irregolarità. La certificazione avviene prima dell'eliminazione dell'irregolarità/difetto. L'adesione alle condizioni poste è verificata tramite i documenti presentati dall'azienda o in occasione del controllo successivo. Se l'irregolarità non viene eliminata, la sanzione viene portata al livello B.

B Grave irregolarità

Ingiunzione con un termine per la rimozione dell'irregolarità. La certificazione avviene dopo l'eliminazione dell'irregolarità/difetto, eventualmente è necessario eseguire un controllo ulteriore a carico dell'azienda. Se l'irregolarità non viene eliminata, la sanzione viene portata al livello C.

C Non riconoscimento di singoli prodotti

Non riconoscimento di singoli prodotti da parte dell'ente di certificazione e/o del titolare del marchio regionale a seguito della segnalazione da parte dell'ente di certificazione. Il titolare del marchio regionale può emettere una multa. Eventualmente è necessario eseguire un controllo ulteriore a carico dell'azienda. Dopo rettifica dell'irregolarità/difetto il prodotto può essere di nuovo certificato.

D Non riconoscimento di tutti i prodotti

Non riconoscimento di tutti i prodotti da parte dell'ente di certificazione e/o del titolare del marchio regionale a seguito della segnalazione dell'ente di certificazione. Il titolare del marchio regionale può inoltre infliggere una pena convenzionale (per es. una multa) e/o disdire il contratto di licenza.

### 1.2 Norme generali per tutti i settori

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti   | Irregolarità  | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---|---|--|----------------------|--------------|
| <b>Lista dell'assortimento</b>   |   |   |  |                      |              |
| La lista dei prodotti per cui si richiede la certificazione e dei prodotti certificati è disponibile               | Lista dell'assortimento, Documento secondo il modello o documenti propri con indicazione del programma di qualità | La lista dell'assortimento manca o è incompleta                       | Allestire la lista corretta dell'assortimento e farla pervenire al MR/EC | A/B                  |              |
| <b>Ricette / Origine geografica degli ingredienti</b>  |   |   |  |                      |              |
| Tutte le ricette attuali sono disponibili e sono complete, il nome è approvato dal MR (dati del produttore, luogo) | Lista dell'assortimento, verifica della ricetta   | Mancano le ricette o sono incomplete. Il nome non è stato autorizzato | Fornire le ricette al MR/EC. Far autorizzare il nome                     | B                    |              |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|--|--|--|--|----------------------|--|
| Le ricette sono convalidate dal MR/EC e conformi   | Verifica della ricetta   | Non tutte le ricette sono state approvate, ma sono conformi  | Inviare i giustificativi al MR/EC e far approvare dal MR/EC  | A/B                  |  |
|  |  | Non tutte le ricette sono convalidate e non sono conformi  | Adattare le ricette e inviare i giustificativi al MR/EC, far approvare dal MR/EC                                       | C/D                  |  |
| Le ricette convalidate sono rispettate   | Verifica della ricetta   | Le ricette utilizzate non sono convalidate, ma sono conformi   | Aggiornare le ricette e inviarle al MR/EC  | A/B                  |  |
|  |  | Le ricette utilizzate non sono convalidate e non sono conformi   | Adattare le ricette e inviare i giustificativi al MR/EC, far convalidare dal MR/EC                                     | C/D                  |  |
| I requisiti relativi all'origine degli ingredienti sono osservati (anche per i semilavorati e gli ingredienti importati)   | Definizione della regione, lista dei fornitori, certificato d'origine, specificazione del prodotto, conferma dei semilavorati, ingredienti importati secondo l'appendice 5 | I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma la documentazione è incompleta                                     | Fornire i documenti relativi ai fornitori / agli ingredienti e/o far convalidare                                       | A/B                  |  |
| Gli ingredienti regionali provengono da produttori primari il cui centro aziendale si situa all'interno della regione.<br>Raccolta spontanea: si considera la zona di raccolta;<br>caccia: si considera la zona di caccia. | Lista dei fornitori, definizione della regione, zona di raccolta, zona di caccia carta degli alveari   | I requisiti relativi all'origine non sono osservati  | Far convalidare i fornitori dal MR/EC, risp non ricorrere più agli stessi fornitori / ingredienti. Annunciare al MR/EC | B/C                  |  |
|  | Lista dei fornitori  | I requisiti relativi all'origine sono osservati ma la documentazione è incompleta (manca la lista dei fornitori, ecc.) | Fornire i documenti relativi ai fornitori/agli ingredienti e/o far convalidare   | A/B                  |  |
|  | Lista dei fornitori  | I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma c'è il sospetto d'ottimizzazione                                   | Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC   | A/B                  | Non è permessa nessuna ottimizzazione nell'utilizzo d'ingredienti svizzeri / importati |
| Se indicato nella definizione dell'area: gli ingre-  | Definizione della regione, lista dei fornitori, lista delle parcelle   | Ingredienti provengono da aree all'esterno della regione   | Esclusione delle parcelle o fornitori interessati  | B/C                  | Dichiarazione specifica necessaria nella definizione della regione della MR            |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti   | Irregolarità   | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|---|---|--|--|----------------------|---|
| dienti provengono da superfici/parcelle all'interno della regione.  |   |  |  |                      |   |
| Gli ingredienti provengono esclusivamente da fornitori autorizzati  | Lista dei fornitori   | Utilizzo d'ingredienti provenienti da fornitori non autorizzati  | Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati   | B/C                  |   |
|   | Definizione della regione dei fornitori                         | La definizione della regione dei fornitori non è chiara o non adempie le direttive   | Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati   | B/C                  |   |
|   | Certificazioni OGM  | Il formulario InfoXgen per gli ingredienti critici non è disponibile   | Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati   | A                    |   |
| L'origine dei semilavorati e degli ingredienti provenienti da fornitori è tracciabile   | Certificati o certificato d'origine                             | I certificati o il certificato d'origine non sono disponibili  | Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati. Far pervenire i documenti al MR/EC   | B/C                  |   |
|   | Certificazioni dei semilavorati / specificazioni dei prodotti   | Le certificazioni dei semilavorati / le speciazioni dei prodotti non sono disponibili  | Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati. Far pervenire i documenti al MR/EC   | B/C                  |   |
| Il sito di produzione si situa all'interno della regione o è disponibile una deroga/autorizzazione per le fasi di trasformazione che si svolgono fuori dalla regione.   | Definizione della regione, Autorizzazione                       | Il sito di produzione non si situa nella regione e non è disponibile nessuna deroga/autorizzazione per fasi di trasformazione che si svolgono al di fuori della regione. | Valore aggiunto >2/3: richiedere deroga al proprietario del MR per l'elaborazione/trasformazione al di fuori della regione<br>Valore aggiunto <2/3: richiedere autorizzazione alla commissione nazionale delle direttive per l'elaborazione/trasformazione al di fuori della regione | B/C                  |   |
| I licenziatari il cui sito di produzione si trova sul confine della regione possono prendere in considerazione ingredienti provenienti da comuni adiacenti fino a un massimo del 20%. Dichiarazione obbligatoria nella definizione della regione. | Definizione della regione<br>Lista dei fornitori                | Ingredienti provenienti da comuni adiacenti presi in considerazione ma non dichiarati nella definizione della regione.   | Correzione della definizione della regione da parte del MR o i fornitori/gli ingredienti non sono più presi in considerazione.   | B/C                  | Dichiarazione specifica necessaria nella definizione della regione del MR |
| Trasformazione nell'ambito di un contratto di trasformazione per conto di terzi: il   | Il contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile | Il contratto non è disponibile   | Stipulare un contratto di trasformazione per conti di terzi. Trasmetterlo all'EC   | B                    |   |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimenti   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|--|--|---|----------------------|--------------|
| contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile   |  |  |   |                      |              |
| Controllo tramite campioni del mandatario: le direttive sono rispettate nell'ambito di un contratto di trasformazione per conto di terzi         | Il contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile            | Il mandatario lavora per > di 5 diversi licenziatari   | Il mandatario diventa licenziatario del MR  | B                    |              |
|  | Ricette, documentazione del flusso delle merci                             | Le disposizioni del MR non sono rispettate   | Rimozione del riferimento al MR/EC  | C/D                  |              |
| Gli ingredienti importati sono conformi all'appendice. Se possibile, devono essere utilizzati degli ingredienti alternativi di origine svizzera. | Appendice degli ingredienti importati                                      | Gli ingredienti importati non sono elencati nell'appendice "Ingredienti importati", risp. Non sono autorizzati | Chiedere l'autorizzazione al MR., inoltrare alla commissione nazionale delle direttive. | B/C/D                |              |
|  |  | La possibilità di utilizzare ingredienti alternativi svizzeri non è stata esaminata.                           | Esame di ingredienti alternativi svizzeri   | E                    |              |
| I semilavorati importati sono autorizzati  | Autorizzazione del titolare del MR (Formulario Appendice 5)                | Manca l'autorizzazione del titolare del MR   | Chiedere l'autorizzazione al MR   | B/C                  |              |
| La conferma dell'assenza di OGM non è disponibile  | Formulario InfoXgen o un formulario equivalente                            | Il formulario non è disponibile  | Far pervenire i documenti al MR/EC  | A                    |              |
| Organismi geneticamente modificati o loro derivati non sono impiegati  | Formulario InfoXgen o un formulario equivalente                            | Organismi geneticamente modificati o loro derivati sono impiegati  | Rimozione del riferimento al MR/EC  | C/D                  |              |
| E' disponibile il diritto d'utilizzo da parte del MR per prodotti certificati DOP o AOC  | Diritto d'utilizzo DOP o AOC, Definizione della regione                    | Il diritto d'utilizzo non è disponibile  | Far rilasciare il diritto d'utilizzo al MR  | B/C                  |              |
| Diritto di utilizzo per acqua minerale, acque sorgiva o acqua potabile senza altri ingredienti.  | Luogo di captazione, luogo di imbottigliamento, definizione della regione. | Il diritto d'utilizzo non è disponibile  | Far rilasciare il diritto d'utilizzo al MR  | B/C                  |              |
| <b>Specialità</b>  |  |  |   |                      |              |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità  | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|--|--|---|--|----------------------|--|
| Le specialità si trovano nell'appendice "Specialità ammesse"   | Appendice 6 "Specialità ammesse", autorizzazione   | Le specialità non si trovano nell'appendice "Specialità ammesse"  | Rimozione del riferimento al MR/EC o chiedere l'autorizzazione tramite il formulario specifico per l'ammissione delle specialità nella lista Appendice 6 | B/C                  |  |
| <b>Valore aggiunto</b>   |  |   |  |                      |  |
| Il controllo del valore aggiunto è effettuato per tutti i prodotti critici   | Calcolo del valore aggiunto  | Per i prodotti critici non sono disponibili le basi per il calcolo del valore aggiunto  | Inviare i dati per il calcolo del valore aggiunto al MR/EC   | B                    | I prodotti critici sono: i prodotti composti con ingredienti che non provengono dalla regione, le fasi della lavorazione che si svolgono fuori dalla regione |
| I requisiti relativi al valore aggiunto sono rispettati  | Calcolo del valore aggiunto, autorizzazione o deroga per le fasi della lavorazione che si svolgono fuori dalla regione | Il valore aggiunto è troppo basso, o l'autorizzazione per le fasi della trasformazione fuori dalla regione o la deroga non sono disponibili | Prendere dei provvedimenti, al fine di alzare il valore aggiunto al livello richiesto e inviare al MR/EC o domandare un'autorizzazione/deroga            | B/C                  |  |
| Fasi del trattamento e della lavorazione svolte fuori dalla regione sono approvate dal titolare del MR (> 2/3 VA)      | Autorizzazione del titolare del MR   | Manca l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione   | Richiedere l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione al titolare del MR  | B/C                  |  |
| La deroga nel controllo del valore aggiunto è stata autorizzata dall'ente responsabile secondo la Sezione A (< 2/3 VA) | Autorizzazione della cndd  | Manca l'autorizzazione per la deroga relativa alla verifica del valore aggiunto   | Richiedere una deroga per il controllo del valore aggiunto al segretariato delle Direttive per i marchi regionali  | B/C                  |  |
|  | Autorizzazione della cndd  | La deroga relativa al controllo del valore aggiunto è stata approvata dall'ente sbagliato (per es. titolare del MR)                         | Richiedere una deroga per il controllo del valore aggiunto al segretariato delle Direttive per i marchi regionali  | B/C                  |  |
| <b>Dichiarazione</b>   |  |   |  |                      |  |
| La presentazione e la dichiarazione sull'origine degli ingredienti rispettano le norme del MR                          | norme per la dichiarazione del MR  | La presentazione e la dichiarazione sull'origine degli ingredienti non rispettano le norme del MR   | Rimozione del riferimento al MR/EC   | A/B                  | E stato concesso un periodo di transizione fino al 31 dicembre 2023 per l'implementazione su prodotti esistenti o etichette che sono già state stampate      |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità  | Provvedimenti   | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|--|--|---|---|----------------------|---|
| Le deroghe concesse sono dichiarate sul prodotto (< 2/3 VA)          | norme per la dichiarazione del MR                                      | La deroga concessa non è dichiarata sull'etichetta del prodotto o le norme del MR non sono rispettate                   | Adattare l'etichetta del prodotto tenendo conto delle disposizioni vigenti  | A/B                  | E stato concesso un periodo di transizione fino al 31 dicembre 2023 per l'implementazione su prodotti esistenti o etichette che sono già state stampate |
| <b>Registrazioni riguardanti il controllo del flusso delle merci</b> |  |   |   |                      |   |
| Il flusso delle merci è corretto da un punto di vista quantitativo   |  | Il controllo del flusso delle merci non è attuabile   | Fornire i documenti necessari al controllo del flusso delle merci           | B                    |   |
|  |  | Le vendite sono quantitativamente superiori agli acquisti   | Rimozione del riferimento al MR/EC  | C/D                  |   |
| <b>Tracciabilità qualitativa</b>                                     |  |   |   |                      |   |
| La separazione nel magazzino è sufficiente                           |  | Le misure di separazione sono insufficienti   | Migliorare le misure di separazione e comunicare al MR/EC le misure attuate | B/C                  |   |
| La separazione nel processo di lavorazione è sufficiente             |  | Le misure di separazione sono insufficienti   | Migliorare le misure di separazione e comunicare al MR/EC le misure attuate | B/C                  |   |
| I movimenti della merce sono qualitativamente tracciabili            |  | I movimenti della merce sono difficilmente tracciabili da un punto di vista qualitativo                                 | Mettere in atto delle misure correttive                                     | A/B                  | Non è necessario installare sistemi di tracciabilità di tipo industriale  |
|  |  | I movimenti della merce non sono tracciabili, da un punto di vista qualitativo, per singoli prodotti / tutti i prodotti | Rimozione del riferimento al MR/EC  | C/D                  | Non è necessario installare sistemi di tracciabilità di tipo industriale  |
| <b>I dati salienti</b>   |  |   |   |                      |   |
| I dati salienti secondo le D Sezione A capitolo 7.1                  |  | I dati salienti non sono disponibili  | Far pervenire i dati salienti al MR/EC                                      | A/B                  |   |
| <b>Etichettatura</b>   |  |   |   |                      |   |
| L'etichettatura sui prodotti rispetta le direttive                   | Manuale CD, regolamento sulle etichette e regolamento sull'imballaggio | L'etichettatura non rispetta le direttive, ma è autorizzata dal MR  | Rispettare le norme vigenti quando si ristampa                              | A                    | Il MR definisce con l'EC in quali circostanze si possono autorizzare delle irregolarità   |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità   | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|--|--|----------------------|--------------|
|  |                     | L'etichettatura non rispetta le direttive e non è autorizzata dal MR                             | Adattare l'etichettatura tenendo conto delle norme vigenti   | A/B                  |              |
|  |                     | Etichettatura di prodotti non registrati, risp. non certificati                                  | Rimozione dell'etichettatura   | C/D                  |              |
| La designazione sui documenti d'uscita della merce, per es. i bollettini di consegna/le fatture è corretta | Manuale CD          | Le direttive non sono rispettate   | Presentare i documenti necessari   | A/B                  |              |
| La designazione sui documenti d'entrata della merce è corretta   | Manuale CD          | I fornitori certificati non segnalano i prodotti del MR sui bollettini di consegna/sulle fatture | Esigere dai fornitori che segnalino i prodotti del MR sui documenti di consegna, inviare un modello all'EC | A                    |              |

**1.3****1.4 Norme specifiche per derrate alimentari**

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti                          | Irregolarità   | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|--|--|--|--|----------------------|---|
| <b>Prodotti a base di latte e gelati commestibili a base di prodotti derivati dal latte (&gt;50% latte)</b>  |  |  |  |                      |   |
| I prodotti agricoli mele, pere, prugne, rabarbaro, ciliege, fragole, lamponi, albicocche e zucchero di barbabietola provengono almeno dalla Svizzera                         | Ricetta                                      | Gli ingredienti non provengono dalla Svizzera, sebbene siano disponibili | Utilizzare ingredienti della regione, rispettivamente della Svizzera | B/C                  |   |
| La deroga per l'impiego di prodotti stranieri è disponibile  | La deroga del titolare del marchio regionale | Manca la deroga che consente l'impiego di prodotti stranieri             | Richiedere al MR la deroga per l'impiego di prodotti stranieri.      | B/C                  |   |
| L'origine di prodotti agricoli come i mirtilli, i ribes, ecc., che non sono elencati nel paragrafo 1 e in linea di principio non provengono dalla Svizzera, viene dichiarata |  | L'origine dei prodotti stranieri non viene dichiarata.                   | La dichiarazione sulle etichette deve essere adattata                | A/B                  | Concerne ingredienti che, in linea di principio, non provengono dalla Svizzera. L'origine non deve essere dichiarata se normalmente sono utilizzati prodotti svizzeri e, per es., a causa delle |



| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|---|--|--|--|----------------------|--|
|   |  |  |  |                      | condizioni climatiche, vengono utilizzati prodotti stranieri |
| La deroga per l'impiego d'ingredienti stranieri è disponibile   | La deroga del titolare del marchio regionale   | Manca la deroga che consente l'impiego di prodotti stranieri                                 | Richiedere al MR la deroga per l'impiego di prodotti stranieri                                 | B/C                  |  |
| L'origine straniera dei mirtilli, ribes, ecc. è dichiarata sull'etichetta   | Nota: i frutti esotici, il caffè, il cioccolato e la vaniglia ne sono esentati           | L'origine dei mirtilli, ribes, ecc. non viene dichiarata                                     | La dichiarazione sulle etichette deve essere adattata  | A/B                  |  |
| Il flusso delle merci è tracciabile   |  | I rapporti TSM non sono disponibili o sono incompleti.                                       | Trasmettere al MR/EC   | B                    | I rapporti TSM dell'anno precedente fino al mese in corso    |
| <b>Lavorazione della carne</b>  |  |  |  |                      |  |
| L'animale macellato proviene dalla regione definita   |  | Gli animali non provengono dal territorio definito   | Rimozione del riferimento al MR/EC   | C/D                  |  |
| L'azienda possiede una lista dei fornitori  |  | La lista dei fornitori non è disponibile o è incompleta                                      | Trasmettere al MR/EC   | B                    |  |
| La durata di detenzione degli animali all'interno della regione è rispettata  | BDTA   | La durata non è rispettata   | Rimozione del riferimento al MR/EC   | C/D                  |  |
| Se il pascolo alpino ha luogo fuori dalla regione, il permesso è stato concesso e il periodo di ritenzione all'interno della regione è osservato.   | Approvazione del proprietario del marchio regionale<br>BDTA                              | Nessuna approvazione è disponibile   | Richiedere l'approvazione di RM  | B/C                  |  |
| Le fasi di lavorazione o ritrattamento al di fuori della regione sono approvate dal titolare del RM (> 2/3 WS)  | Ricetta e carne a valore aggiunto<br>Approvazione del proprietario del marchio regionale | Non vi è alcuna autorizzazione per il trattamento / ritrattamento al di fuori della regione. | Richiedere il permesso per la lavorazione/preparazione fuori dalla regione al titolare del RM. | B/C                  |  |
| L'eccezione nella prova del valore aggiunto è stata approvata dall'organismo competente secondo la parte A (< 2/3 WS / nessuna fase di preparazione e trasformazione ha luogo nella regione). | Approvazione della cnld<br>Ricetta e valore aggiunto della carne                         | Non c'è autorizzazione per un'eccezione al test del valore aggiunto                          | Chiedere al Segretario dei marchi regionali l'autorizzazione per un'eccezione                  | B/C                  |  |
| <b>Pesce e prodotti ittici</b>  |  |  |  |                      |  |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti   | Irregolarità   | Provvedimenti   | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|---|---|--|---|----------------------|--|
| Il pesce selvatico proviene dalla regione definita  |   | Il pesce non proviene dalla regione definita o la zona di approdo si situa fuori dalla regione definita    | Rimozione del riferimento al MR/EC                                    | C/D                  |  |
| Solo gli avannotti che pesano fino a 100 g non provengono dalla regione definita  |   | Manca la documentazione relativa al pesce acquistato   | Trasmettere al MR/EC  | B/C                  |  |
|   |   | Dei pesci di più di 100 g sono stati acquistati e venduti come se fossero del MR                           | Rimozione del riferimento al MR/EC                                    | C/D                  |  |
| Aziende commerciali: è disponibile un certificato d'origine dei fornitori   | Certificato di origine  | Uno o più certificati di origine mancano   | Trasmettere al MR/EC  | A/B                  |  |
| È disponibile la conferma di assenza di OGM da parte dei fornitori di mangime della piscicoltura  | Dichiarazione del rispetto dell'interdizione di ricorrere a organismi geneticamente modificati (formulario InfoXgen o formulario equivalente) | Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non sono disponibili                                    | Trasmettere al MR/EC  | B                    | Disponibile presso: <a href="http://www.infoxgen.com">www.infoxgen.com</a> |
|   |   | Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non viene aggiornato ogni anno                          | Trasmettere al MR/EC  | A/B                  |  |
| I pesci di più di 100 g acquistati fuori dalla regione sono tenuti in vasche separate   |   | I pesci di più di 100 g acquistati fuori dalla regione non sono tenuti in vasche separate e contrassegnate | Mettere in atto misure per separare correttamente e documentare al MR | B/C                  |  |
| Pesce selvatico: sono disponibili le statistiche del pescato dell'ufficio cantonale della pesca per l'anno precedente e l'anno in corso |   | Le statistiche del pescato o parte delle stesse mancano  | Trasmettere al MR/EC  | B                    |  |
| Pescicoltura: gli acquisti di pesce al di fuori della regione e la loro vendita sono documentati  |   | La documentazione manca  | Trasmettere al MR/EC  | B                    |  |
| <b>Frutta, verdura, erbe, patate</b>  |   |  |   |                      |  |
| Le radici d'indivia provengono dalla regione  |   | Le radici d'indivia non provengono dalla regione   | Rimozione del riferimento al MR/EC                                    | C/D                  |  |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimenti                      | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|--|--|------------------------------------|----------------------|--------------|
| I prodotti vegetali provengono da piante senza OGM   | Dichiarazione del rispetto dell'interdizione di ricorrere a organismi geneticamente modificati" (formulario InfoXgen o formulario equivalente) | Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non sono disponibili                      | Trasmettere al MR/EC               | B                    |              |
|  |  | Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non viene aggiornato ogni anno            | Trasmettere al MR/EC               | A/B                  |              |
| Acquisto a livello del commercio e della trasformazione: l'origine della merce presso i commercianti e i trasformatori è conforme  | Lista dei fornitori, bollettini di consegna  | La lista o i bollettini di consegna sono incompleti o mancano                                | Trasmettere al MR/EC               | B                    |              |
|  |  | I bollettini di consegna sono incompleti o mancano   | Trasmettere al MR/EC               | B                    |              |
| Il nome del licenziatario come quello del produttore si trovano sul mazzo/imballaggio  | Manuale CD, regolamento sulle etichette, regolamento sull'imballaggio  | Le disposizioni non sono rispettate; il nome o il numero del produttore/commerciante mancano | Attenersi alle norme vigenti       | A/B                  |              |
| <b>Funghi commestibili</b>   |  |  |                                    |                      |              |
| L'origine delle spore è conforme   |  | Le spore provengono dall'estero, sebbene siano disponibili in Svizzera                       | Fornirsi presso fornitori svizzeri | B/C                  |              |
| L'origine del substrato è conforme   |  | Il substrato proviene dall'estero, sebbene sia disponibile in Svizzera                       | Fornirsi presso fornitori svizzeri | B/C                  |              |
| Le spore e i funghi commestibili sono privi di OGM   | Documenti necessari secondo il regolamento settoriale Suisse Garantie  | La conferma non è disponibile  | Trasmettere al MR/EC               | B                    |              |
| Il nome del licenziatario e del produttore, risp. il numero del produttore figurano sull'imballaggio   | Manuale CD, regolamento sulle etichette, regolamento sull'imballaggio  | Le direttive non sono rispettate: manca il nome del produttore/commerciante                  | Attenersi alle direttive vigenti   | A/B                  |              |
| <b>Molitura</b>  |  |  |                                    |                      |              |
| I bollettini di consegna o le fatture degli ultimi 3 anni sono disponibili. La lista dei produttori o le fatture degli ultimi 3 anni sono disponibili. La lista dei produttori |  | Mancano i bollettini di consegna, le fatture o la lista dei produttori                       | Trasmettere al MR/EC               | A/B                  |              |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti  | Irregolarità  | Provvedimenti  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|--|---|--|----------------------|--------------|
| dei centri di raccolta è disponibile  |  |   |  |                      |              |
| Il certificato d'origine dei centri di raccolta fornitori è disponibile   | Certificato d'origine  | Il certificato d'origine dei centri di raccolta fornitori manca/è incompleto                            | Trasmettere al MR/EC   | A/B                  |              |
| <b>Miele e prodotti d'apicoltura</b>  |  |   |  |                      |              |
| Gli alveari si trovano nella regione di riferimento   | Lista o carta degli alveari  | Gli alveari non si trovano o si trovano solo in parte nella regione di riferimento                      | Rimozione del riferimento al MR  | C                    |              |
|   |  | Manca la lista o la carta   | Trasmettere al MR/EC   | B                    |              |
| Il miele dispone di almeno uno dei seguenti marchi di qualità: apisuisse (sigillo oro), Suisse Garantie, Bio Suisse o Demeter | Sigillo di garanzia apisuisse, certificato Bio Suisse o certificato Demeter,, Miel du Pays de Vaud attestato relativo all'ordinanza sull'agricoltura biologica | Il miele non dispone di nessuno dei marchi di qualità richiesti   | Registrarsi presso uno dei programmi di qualità.<br>Rimozione del riferimento al MR    | B/C                  |              |
| Se acquistato, il miele soddisfa i requisiti relativi alla provenienza regionale e ai programmi di qualità.                   | Lista o carta degli alveari, attestato di qualità  | Il miele acquistato soddisfa i requisiti relativi alla provenienza regionale e ai programmi di qualità. | Applicazione dei requisiti nella pratica di acquisto o rimozione del riferimento al MR | B/C                  |              |

### 1.5 Norme specifiche per bevande

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità  | Provvedimento  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|---|--|----------------------|--------------|
| <b>Acqua/imbottigliamento</b>  |                     |   |  |                      |              |
| L'acqua proviene dalla regione   | Ricetta             | L'acqua non proviene dalla regione                    | Rimozione del riferimento al MR/EC                   | C/D                  |              |
| L'imbottigliamento si svolge nella regione   | Ricetta             | L'imbottigliamento non si svolge nella regione        | Rimozione del riferimento al MR/EC                   | C/D                  |              |
| L'acqua proviene dalla regione e può essere accreditata per i seguenti prodotti: Acqua potabile, acqua minerale, bevande aromatizzate a base di acqua (contenuto di acqua >50%), birra | Ricetta             | L'acqua è accreditata nella ricetta di altri prodotti | Aggiustamento del calcolo e revisione della ricetta. | A/B                  |              |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità   | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|--|---------------------|--|---|----------------------|--|
| Il riempimento avviene nella regione (acqua > 50%) o esiste il permesso di riempire fuori (acqua <50%).  | Ricetta             | Riempimento non nell'area definita   | Rimozione del riferimento a RM/ZS   | C/D                  |  |
|  | Approvazione        | l'approvazione di riempire all'esterno non è disponibile   | Richiedere il permesso per la lavorazione/preparazione fuori dalla regione al titolare del RM.                                    | B/C                  | Riempimento all'esterno consentito solo con contenuto d'acqua <50% e valore aggiunto >2/3                    |
| <b>Zuccheri ed edulcoranti</b>   |                     |  |   |                      |  |
| Le disposizioni per l'importazione di zuccheri, succedanei dello zucchero ed edulcoranti sono rispettate   | Ricetta             | Vengono utilizzati degli ingredienti importati non autorizzati   | Utilizzare ingredienti autorizzati o chiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC             | B/C                  |  |
| Lo zucchero di barbabietola proviene dalla Svizzera  | Ricetta             | Lo zucchero di barbabietola non proviene dalla Svizzera  | Utilizzare zucchero di barbabietola svizzero o rimuovere il riferimento al MR/EC  | B/C                  |  |
| <b>Aromi</b>   |                     |  |   |                      |  |
| Tutti gli aromi sono di origine naturale   | Ricetta             | Non tutti gli aromi sono di origine naturale   | Modificare la ricetta o rimuovere il riferimento al MR/EC   | B/C                  |  |
| Gli aromi derivati da materie prime che possono essere prodotte in Svizzera in quantità sufficiente, devono provenire almeno da materie prime svizzere | Ricetta             | Gli aromi derivati da materie prime prodotte in Svizzera in quantità sufficiente, non provengono da materie prime svizzere | Utilizzare ingredienti importati autorizzati o richiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC | B/C                  |  |
| Gli aromi importati sono autorizzati   | Ricetta             | Materie prime o aromi importati non autorizzati sono utilizzati  | Utilizzare ingredienti autorizzati o richiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC           | B/C                  | Tutti gli aromi importati devono essere autorizzati, indipendentemente dalla loro proporzione nella ricetta. |
| <b>Norme per prodotti specifici</b>  |                     |  |   |                      |  |
| Sciroppo: lo zucchero proviene dalla Svizzera  | Ricetta             | Lo zucchero non proviene dalla Svizzera  | Utilizzare zucchero svizzero  | B/C                  |  |
| Sciroppo: erbe, frutti ed estratti provengono dalla regione definita   | Ricetta             | Gli ingredienti non provengono dalla regione definita  | Utilizzare ingredienti della regione o rimuovere il riferimento al MR/EC  | B/C                  |  |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità   | Provvedimento  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|--|--|----------------------|--------------|
| Birra: il luppolo proviene dalla Svizzera  | Ricetta             | Il luppolo non proviene dalla Svizzera                                 | Utilizzare ingredienti svizzeri o rimuovere il riferimento al MR/EC  | B/C                  |              |
| Gli ingredienti di origine agricola provengono almeno per l'80% dalla regione definita | Ricetta             | Gli ingredienti agricoli non provengono per almeno l'80% dalla regione | Impiego d'ingredienti della regione definita o ottenimento dell'autorizzazione o rimuovere il riferimento al MR/EC | C/D                  |              |

### 1.6 Norme specifiche per la ristorazione (senza ristorazione collettiva)

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                                      | Irregolarità   | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|---|--|--|---|----------------------|---|
| Norme per l'offerta di pietanze e bevande   |  |  |   |                      |   |
| Se si offrono dei piatti alla carta, il numero minimo di piatti-Regio viene rispettato  | Carta del menu   | Il numero minimo di bevande non è rispettato   | Completare l'offerta di bevande della qualità del MR  | B                    | Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4 |
| Gli ingredienti di origine agricola nei piatti alla carta provengono per almeno il 60% dalla regione definita   | Carta del menu<br>Bolle di consegna<br>Ricetta           | I prodotti di origine agricola non provengono per almeno il 60% dalla regione definita | Modificare / adattare la ricetta  | B/C                  | Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4 |
| Se si offrono piatti di formaggi (per es. piatto di formaggi, formaggi assortiti), il numero minimo di formaggi viene rispettato                      | Carta del menu<br>Bolle di consegna<br>Ricetta           | Il numero minimo di formaggi regionali non è rispettato                                | Ampliare l'offerta di prodotti del MR   | B/C                  | Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4 |
| Le aziende che servono la colazione (buffet o servizio al tavolo) si attengono al numero minimo di prodotti della qualità del MR durante tutto l'anno | Carta del menu<br>Bolle di consegna<br>Ricetta           | Il numero minimo di prodotti non è rispettato durante tutto l'anno                     | Ampliare l'offerta di prodotti del MR   | B                    | Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4 |
| Bevande: il numero minimo di bevande regionali della qualità del MR è rispettato  | Carta del menu<br>Bolle di consegna / fatture<br>Ricetta | Il numero minimo di bevande non è rispettato   | Ampliare l'offerta di prodotti del MR   | B                    | Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4 |
| L'autorizzazione per impiegare ingredienti non regionali è disponibile  | Autorizzazione del MR,<br>autorizzazione della cndd      | Non è disponibile, ma sono considerati della quota degli ingredienti regionali         | Utilizzare ingredienti regionali o procurarsi l'autorizzazione del MR / autorizzazione della cndd o | B                    |   |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti   | Irregolarità  | Provvedimento                         | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|---|---|---|---------------------------------------|----------------------|---|
|   |   |   | rimuovere il riferimento al MR/EC     |                      |   |
| Il valore di acquisto minimo delle bevande è rispettato   | Aumentare il costo di acquisto delle bevande<br>Bolle di consegna / fatture | È disponibile, ma è troppo basso  | Rimuovere il riferimento al MR/EC     | B/C                  | Solo modello 1 e 2  |
|   |   | Non è disponibile   | Rimuovere il riferimento al MR/EC     | C                    |   |
|   |   | Mancano i giustificativi  | Fornire i giustificativi al MR/EC     | B                    |   |
| Il valore di acquisto minimo dei piatti è rispettato  | Aumentare il costo di acquisto dei piatti<br>Bolle di consegna / fatture    | È disponibile, ma è troppo basso  | Rimuovere il riferimento al MR/EC     | C                    | Solo modello 1 e 2  |
|   |   | Non è disponibile   | Rimuovere il riferimento al MR/EC     | C                    |   |
|   |   | Mancano i giustificativi  | Fornire i giustificativi al MR/EC     | B/C                  |   |
| Norme per la marcatura  |   |   |                                       |                      |   |
| Le indicazioni all'entrata e sul menu rispettano le direttive   | Indicazione del MR e di regio.garantie all'entrata e sul menu               | L'indicazione non rispetta le direttive   | Modificare e aggiornare l'indicazione | B                    | Sono valide le direttive secondo l' art. 7.1 così come il manuale CD del MR |
| È stato ottenuto il buono per la stampa per materiale pubblicitario, opuscoli, ecc.   |   | Non è stato ottenuto il buono per la stampa   | Ottenere il buono per la stampa       | A                    |   |
| Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda   |   | Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda in modo insufficiente | Formare i collaboratori               | A/B                  |   |
| Il team di collaboratori conosce i principi della filosofia del MR  |   | Il team di collaboratori non conosce sufficientemente i principi della filosofia del MR           | Formare i collaboratori               | A/B                  |   |
| Sulla propria pagina web c'è il link alla pagina web del marchio regionale  |   | Sulla propria pagina web non c'è il link alla pagina web del marchio regionale                    | Installare il link                    | B                    |   |
| I piatti e i prodotti regionali sono contrassegnati in modo specifico (secondo il manuale CD o secondo il modello del menu) |   | I piatti regio e i prodotti regio non sono contrassegnati in modo specifico                       | Aggiornare l'indicazione              | B                    |   |
| I vini e le bevande del marchio regionale sono con-   |   | I vini e le bevande del marchio regionale non sono con-   | Aggiornare l'indicazione              | B                    |   |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità  | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|---|---|----------------------|--------------|
| trassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale  |                     | trassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale   |   |                      |              |
| Identificazione con il marchio regionale   |                     |   |   |                      |              |
| I principi della filosofia del marchio regionale sono presenti sul menu o esposti in modo chiaro per i clienti |                     | I principi della filosofia del marchio regionale non sono presenti sul menu né esposti in modo chiaro per i clienti | Comunicare in modo adeguato i principi della filosofia del marchio regionale  | A                    |              |
| Un certificato e un marchio adeguato sono esposti in luogo ben visibile  |                     | Il certificato e il marchio adeguato non sono esposti in modo ben visibile  | Esporre il certificato o il marchio   | A                    |              |
| Il materiale pubblicitario del marchio regionale è esposto in modo ben visibile                                |                     | Il materiale pubblicitario del marchio regionale non è esposto in modo ben visibile                                 | Esporre il materiale pubblicitario del marchio regionale in modo ben visibile | A                    |              |

### 1.7 Norme specifiche per la ristorazione collettiva

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                                      | Irregolarità   | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|--|--|---|----------------------|--------------|
| Norme per l'offerta di cibo e bevande   |  |  |   |                      |              |
| Cibo: Il numero minimo di prodotti regionali, componenti regionali e piatti regionali viene rispettato                                    | Carta del menu, offerta settimanale, ecc..               | Il numero minimo di bevande non è rispettato   | Ampliare l'offerta di prodotti del MR   | B                    |              |
| Cibo: Gli ingredienti di origine agricola nei componenti regionali e piatti regionali provengono per almeno il 60% dalla regione definita | Carta del menu<br>Bolle di consegna<br>Ricetta           | I prodotti di origine agricola non provengono per almeno il 60% dalla regione definita | Modificare / adattare la ricetta  | B/C                  |              |
| Bevande: il numero minimo di bevande regionali della qualità del MR è rispettato  | Carta del menu<br>Bolle di consegna / fatture<br>Ricetta | Il numero minimo di bevande non è rispettato   | Ampliare l'offerta di prodotti del MR   | B                    |              |
| L'autorizzazione per impiegare ingredienti non regionali è disponibile  | Autorizzazione del MR, autorizzazione della cndd         | Non è disponibile, ma sono considerati della quota degli ingredienti regionali         | Utilizzare ingredienti regionali o procurarsi l'autorizzazione del MR / autorizzazione della cndd o rimuovere il riferimento al MR/EC | B                    |              |



| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti   | Irregolarità  | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|--|---|---|---|----------------------|---|
| Aggiunta opzionale "alimentazione sana ed equilibrata"   |   |   |   |                      |   |
| I cibi impiegati contengono unicamente additivi autorizzati secondo RS 910.181   | Bolle di consegna / fatture Ricetta   | I cibi contengono additivi non autorizzati secondo RS 910.181   | Adattare la ricetta   | B/C                  |   |
| I cibi impiegati contengono unicamente aromi e sostanze aromatizzanti di origine naturale  | Bolle di consegna / fatture Ricetta   | I cibi contengono aromi di origine non naturale   | Adattare la ricetta   | B/C                  |   |
| Il pane e i prodotti di panetteria provengono da panetterie certificate «Naturel»  | Bolle di consegna / fatture   | Il pane e i prodotti di panetteria non provengono esclusivamente da panetterie certificate «Naturel»  | Modificare i fornitori di pane e prodotti di panetteria         | B/C                  |   |
| L'offerta è verificata almeno ogni due anni con un nutrizionista. Il punteggio ottenuto deve essere pari ad almeno il 70% del numero totale dei punti. | Checklist 1 degli «standard di qualità svizzeri per una ristorazione collettiva volta alla promozione della salute» | Un controllo da parte di un nutrizionista non è disponibile, il controllo ha più di due anni o il punteggio minimo richiesto non è stato raggiunto. | Correggere le lacune e presentare le prove in un secondo tempo. | B/C                  |   |
| Norme per la marcatura   |   |   |   |                      |   |
| Le indicazioni all'entrata e sul menu rispettano le direttive  | Indicazione del MR e di regio.garantie all'entrata e sul menu   | L'indicazione non rispetta le direttive   | Modificare e aggiornare l'indicazione                           | B                    | Sono valide le direttive secondo l' art. 8 così come il manuale CD del MR |
| È stato ottenuto il buono per la stampa per materiale pubblicitario, opuscoli, ecc.  |   | Non è stato ottenuto il buono per la stampa   | Ottenere il buono per la stampa                                 | A                    |   |
| Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda  |   | Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda in modo insufficiente   | Formare i collaboratori   | A/B                  |   |
| Il team di collaboratori conosce i principi della filosofia del MR   |   | Il team di collaboratori non conosce sufficientemente i principi della filosofia del MR   | Formare i collaboratori   | A/B                  |   |
| Sulla propria pagina web c'è il link alla pagina web del marchio regionale   |   | Sulla propria pagina web non c'è il link alla pagina web del marchio regionale  | Installare il link  | B                    |   |
| I piatti e i prodotti regionali sono contrassegnati in modo specifico (secondo il  |   | I piatti regio e i prodotti regio non sono contrassegnati in modo specifico   | Aggiornare l'indicazione  | B                    |   |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti | Irregolarità  | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|---|---|----------------------|--------------|
| manuale CD o secondo il modello del menu)  |                     |   |   |                      |              |
| I vini e le bevande del marchio regionale sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale    |                     | I vini e le bevande del marchio regionale non sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale     | Aggiornare l'indicazione  | B                    |              |
| Identificazione con il marchio regionale   |                     |   |   |                      |              |
| I principi della filosofia del marchio regionale sono presenti sul menu o esposti in modo chiaro per i clienti |                     | I principi della filosofia del marchio regionale non sono presenti sul menu né esposti in modo chiaro per i clienti | Comunicare in modo adeguato i principi della filosofia del marchio regionale  | A                    |              |
| Un certificato e un marchio adeguato sono esposti in luogo ben visibile  |                     | Il certificato e il marchio adeguato non sono esposti in modo ben visibile  | Esporre il certificato o il marchio   | A                    |              |
| Il materiale pubblicitario del marchio regionale è esposto in modo ben visibile                                |                     | Il materiale pubblicitario del marchio regionale non è esposto in modo ben visibile                                 | Esporre il materiale pubblicitario del marchio regionale in modo ben visibile | A                    |              |

### 1.8 Norme specifiche per prodotti non food

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti           | Irregolarità  | Provvedimento  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|-------------------------------|---|--|----------------------|--------------|
| Prodotti non composti: il materiale proviene al 100% dalla regione di riferimento   | Ricetta                       | Il materiale non proviene al 100% dalla regione definita  | Rimozione del riferimento al MR o utilizzare materiale della regione   | B/C                  |              |
| Prodotti composti: il 100% del materiale principale proviene dalla regione definita; in totale l'80% proviene dalla regione | Ricetta                       | Il 100% del materiale principale, risp. l'80% del totale, non provengono dalla regione definita | Rimozione del riferimento al MR o utilizzare materiale della regione   | B/C                  |              |
| Il valore aggiunto è di 2/3   | Calcolo della valore aggiunto | Valore aggiunto >2/3 non rispettato   | Prendere misure per aumentare il valore aggiunto al livello richiesto e inviare al RM/ZS o rimuovere il riferimento al RM. | B/C                  |              |

**1.9 Norme specifiche per prodotti cosmetici**

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|--|--|---|----------------------|--------------|
| <b>Ricette / Origine geografica degli ingredienti</b>  |  |  |   |                      |              |
| I requisiti relativi all'origine degli ingredienti sono rispettati (anche per i prodotti semilavorati e gli ingredienti importati)               | Definizione della regione, lista dei fornitori, certificato di origine, specificazione del prodotto, conferma dei prodotti semilavorati, ingredienti importati secondo l'Appendice 1         | I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma la documentazione è incompleta                             | Fornire i documenti relativi ai fornitori / agli ingredienti e/o fargli validare                    | A/B                  |              |
| Gli ingredienti importati sono conformi all'Appendice. Se possibile, devono essere utilizzati degli ingredienti alternativi di origine svizzera. | Appendice degli ingredienti importati  | Gli ingredienti importati non sono elencati nell'Appendice "Ingredienti importati", risp. Non sono autorizzati | Chiedere l'autorizzazione al MR, Inoltrare la richiesta alla commissione nazionale delle direttive. | B/C/D                |              |
|  |  | La possibilità di utilizzare ingredienti svizzeri alternativi non è stata esaminata.                           | Esame di ingredienti svizzeri alternativi   | E                    |              |
| I prodotti semilavorati importati sono autorizzati   | Autorizzazione del titolare del MR (Formulario Appendice 5)  | Manca l'autorizzazione del titolare del MR   | Chiedere l'autorizzazione al MR   | B/C                  |              |
| Ingredienti di origine non agricola  |  |  |   |                      |              |
| Non vengono utilizzate nano particelle   | Bolle di consegna / fatture, specificazione del prodotto   | Nano particelle vengono utilizzate   | Adattare la ricetta   | B/C                  |              |
| Non vengono utilizzati prodotti testati tramite esperimenti sugli animali  | Bolle di consegna / fatture, specificazione del prodotto   | vengono utilizzati prodotti testati tramite esperimenti sugli animali  | Adattare la ricetta   | B/C                  |              |
| Non vengono utilizzati ingredienti non permessi  | Oli minerali / derivati del petrolio, glicole propilenico, glicole butilenico e materie prime derivate da animali (escl. grasso di lana, grasso di marmotta), sostanze secondo l'Appendice 2 | Vengono utilizzati ingredienti non permessi  | Adattare la ricetta   | B/C                  |              |
| Valore aggiunto  |  |  |   |                      |              |
| I requisiti relativi al valore aggiunto sono rispettati  | Calcolo del valore aggiunto  | Il valore aggiunto non raggiunge i 2/3   | Prendere i provvedimenti necessari per alzare il valore aggiunto                                    | B/C                  |              |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                | Irregolarità  | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|------------------------------------|---|---|----------------------|--------------|
|   |                                    |   | al livello richiesto e inviare al MR/EC   |                      |              |
| Le fasi di trattamento e di lavorazione svolte fuori dalla regione sono approvate dal titolare del MR | Autorizzazione del titolare del MR | Manca l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione | Richiedere l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione al titolare del MR | B/C                  |              |

#### Norme specifiche per l'orticoltura

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                                 | Irregolarità  | Provvedimento  | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|---|---|---|--|----------------------|--|
| La coltivazione si è svolta interamente nella regione   | Bolle di consegna / fatture                         | La coltivazione non si è svolta interamente nella regione               | Rimozione del riferimento al MR/EC                             | C/D                  | Tabella prodotti iniziali e prodotti destinati alla vendita al dettaglio           |
| Semi, talee, piantine, possono essere acquistati fuori dalla regione se questi non sono disponibili in quantità sufficienti o con il livello di qualità richiesto                 | La lista dei fornitori/produttori di talee/piantine | C'è il sospetto d'ottimizzazione  | Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC | E                    | L'ASPR introdurrà dal 2021 una lista di produttori di piantine e talee per regione |
| Le piantine non possono essere acquistate nei contenitori definitivi. È necessario almeno un rinvaso oppure l'interro entro i confini della regione                               | Bolle di consegna / fatture                         | Non c'è nessun rinvaso né interro.                                      | Rimozione del riferimento al MR/EC                             | C/D                  |  |
| Bulbi, tuberi o altri organi radicali possono essere acquistati fuori dalla regione, se questi non sono disponibili in quantità sufficienti o con il livello di qualità richiesto |   | C'è il sospetto d'ottimizzazione  | Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC | E                    | L'ASPR introdurrà dal 2021 una lista di produttori di piantine e talee per regione |
| Bulbi, tuberi o altri organi radicali in vasi: almeno un'operazione di piantagione o rinvaso devono avvenire nella regione  |   | Non c'è nessuna piantagione né rinvaso                                  | Rimozione del riferimento al MR/EC                             | B/C                  |  |
| l'intero periodo di coltivazione e di crescita devono avvenire nella regione  |   | La coltivazione e la crescita non si svolgono interamente nella regione | Rimozione del riferimento al MR/EC                             | B/C                  |  |

| Aspetto sottoposto a verifica  | Documenti richiesti  | Irregolarità   | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni   |
|--|--|--|---|----------------------|--|
| Le piantine di verdura destinate alla vendita al dettaglio devono essere state seminate nella regione  | Bolle di consegna / fatture  | Le piantine non sono state seminate nella regione                      | Rimozione del riferimento al MR/EC                                    | B/C                  |  |
| Articoli da vivai in container: l'invasatura e il radicamento si svolgono nella regione  | Bolle di consegna / fatture  | L'invasatura e il radicamento non si svolgono nella regione            | Rimozione del riferimento al MR/EC                                    | C/D                  |  |
| I fornitori regionali sono approvati secondo la sezione A, art. 6  |  | Obbligo di controllo non rispettato.                                   | Fare appello a fornitori regionali o rimozione del riferimento al MR. | B/C                  | Autorizzato dall'azienda se garantisce il rispetto delle direttive                               |
| Articoli composti (bouquet, ciotole piantate ecc.): I fiori e le piante ecc. provengono al 100% dalla regione interessata. La quota non regionale (ciotola, materiale decorativo, ecc.) può arrivare al massimo al 20%, misurata in franchi. | Calcolo, Bolle di consegna o fatture                                     | Non tutti i fiori e le piante provengono dalla regione                 | Rimozione del riferimento a RM/ZS                                     | B/C                  | Da integrare a partire dall'1.1.2023 nel quadro di una linea guida sui materiali di imballaggio. |
| Nessuna pianta invasiva viene venduta con il marchio regionale   | Assortimento di prodotti certificati                                     | La gamma di prodotti regionali comprende neofiti invasivi              | Rimozione del riferimento a RM/ZS                                     | B/C                  | C'è un periodo transitorio fino al 31.12.2023  |
| I produttori hanno un certificato di orticoltura o biologico SwissGAP o un certificato agricolo. Aziende agricole o meno di CHF 10.000 di fatturato prodotto   | Certificato Swiss-GAP<br>Certificato biologico,<br>Calcolo del fatturato | Il certificato SwissGAP o biologico non è valido o manca               | Presentare la domanda a RM/ZS   | B                    | Un massimo di un anno dalla registrazione fino all'attuazione della certificazione               |
|  | Certificato Swiss-GAP<br>Certificato biologico,                          | Non tutti i fornitori hanno un certificato SwissGAP o biologico valido | Presentazione a RM/ZS   | B                    | Un massimo di un anno dalla registrazione fino all'attuazione della certificazione               |
| I produttori di alberi di Natale rispettano le linee guida ambientali di IG Suisse Christbaum  | Lista di controllo separata per i requisiti ambientali                   | Le specifiche ambientali di IG Suisse Christbaum non sono rispettate   | Presentazione a RM/ZS   | B                    |  |
| Il valore aggiunto è di 2/3  | Calcolo del valore aggiunto  | Il valore aggiunto è inferiore ai 2/3                                  | Rimediare o rimuovere l'indicazione di RM/ZS                          | B/C                  | Il calcolo del valore aggiunto deve essere effettuato in caso di dubbio (acquisti co-            |

| Aspetto sottoposto a verifica | Documenti richiesti | Irregolarità | Provvedimento | Grado della sanzione | Osservazioni  |
|-------------------------------|---------------------|--------------|---------------|----------------------|---|
|                               |                     |              |               |                      | stosi di materiale di piantagione fuori dalla regione, periodo di coltivazione appena compiuto nella regione) |

### 1.10 Specifiche di settore per cioccolato e prodotti cosmetici con ingredienti regionali

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                                 | Irregolarità   | Provvedimento  | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|---|--|--|----------------------|--------------|
| Origine degli ingredienti   |   |  |  |                      |              |
| Il prodotto contiene uno o più componenti regionali   | Ricetta   | Il prodotto non contiene componenti regionali  | Rimozione del riferimento a RM/ZS  | C/D                  |              |
| La componente regionale determina significativamente le caratteristiche del prodotto                                      | Ricetta   | La componente regionale non determina significativamente le caratteristiche del prodotto | Rimozione del riferimento a RM/ZS  | C/D                  |              |
| <b>Prodotti di cioccolato</b>   |   |  |  |                      |              |
| Gli ingredienti del cacao devono essere lavorati interamente in Svizzera  | Ricetta, Bolle di consegna, specifiche del prodotto | Gli ingredienti del cacao non sono interamente lavorati in Svizzera.                     | Riferimento alternativo o rimozione del riferimento a RM/ZS                            | C/D                  |              |
| Se i componenti del latte non possono essere procurati nella regione, devono provenire almeno dalla Svizzera.             | Ricetta<br>Note di consegna                         | Il prodotto contiene ingredienti del latte provenienti dall'estero                       | Rimozione Riferimento alternativo o rimozione del riferimento a RM/ZS                  | C/D                  |              |
| Gli ingredienti importati sono conformi all'allegato. Dove possibile, vengono utilizzati ingredienti svizzeri alternativi | Appendice ingredienti importati                     | Ingredienti importati non in allegato Ingredienti importati o non approvati              | Ottenere l'approvazione di RM, inoltrare a nRik o rimuovere il riferimento a RM/ZS.    | B/C/D                |              |
|   |   | La possibilità di utilizzare ingredienti svizzeri alternativi non è stata esaminata.     | Test di ingredienti svizzeri alternativi   | E                    |              |
| <b>Prodotti cosmetici</b>   |   |  |  |                      |              |
| Gli ingredienti importati sono conformi all'allegato. Dove possibile, vengono utilizzati ingredienti svizzeri alternativi | Appendice ingredienti importati                     | Ingredienti importati non autorizzati ed elencati in C2, allegato 2                      | Ottenere l'approvazione di RM, inoltrare a nRik o la rimozione del riferimento a RM/ZS | B/C/D                |              |

| Aspetto sottoposto a verifica   | Documenti richiesti                   | Irregolarità  | Provvedimento   | Grado della sanzione | Osservazioni |
|---|---------------------------------------|---|---|----------------------|--------------|
|   |                                       | La possibilità di utilizzare ingredienti svizzeri alternativi non è stata esaminata.                          | Test di ingredienti svizzeri alternativi  | E                    |              |
| Le specifiche per gli ingredienti non agricoli secondo la parte C2, art. 4.2 e 4.3 sono <b>rispettate</b>                 | RL Parte C2                           | Le specifiche per gli ingredienti non agricoli secondo la parte C2, art. 4.2 e 4.3 <b>non sono rispettate</b> | Rimozione degli ingredienti dalla ricetta o rimozione del riferimento a RM/ZS.  | B/C                  |              |
| Gli ingredienti importati sono conformi all'allegato. Dove possibile, vengono utilizzati ingredienti svizzeri alternativi | Appendice ingredienti importati       | Ingredienti importati non in allegato Ingredienti importati o non approvati                                   | Ottenere l'approvazione di RM, inoltrare a nRlk o rimuovere il riferimento a RM/ZS.   | B/C/D                |              |
| Creazione di valore   |                                       |   |   |                      |              |
| Almeno 2/3 del valore aggiunto deve essere generato nella regione corrispondente.   | Audit a valore aggiunto               | Valore aggiunto >2/3 non rispettato   | Prendere misure per aumentare il valore aggiunto al livello richiesto e inviare a RM/ZS o rimuovere il riferimento a RM/ZS.                                 | B/C                  |              |
| Tutta la produzione avviene nella regione   | Dichiarazione del valore aggiunto     | Una parte si svolge fuori dalla regione   | Soluzione regionale alternativa o rimozione del riferimento a RM/ZS   | C/D                  |              |
| Premio  |                                       |   |   |                      |              |
| Solo i componenti regionali ricevono il marchio regionale e la r.g  | Etichetta                             | Il premio non si riferisce al componente, ma all'insieme dei prodotti   | Adattare l'etichetta o rimuovere il riferimento a RM/ZS   | C/D                  |              |
| L'etichettatura con il RM e il r.g è fatta nella lista degli ingredienti o nello stesso campo visivo.                     | Etichetta                             | L'etichettatura non si trova nella lista degli ingredienti o nello stesso campo visivo.                       | Adattare l'etichetta o rimuovere il riferimento a RM/ZS<br>In caso di etichettatura frontale: I requisiti dell'etichetta frontale devono essere rispettati. | C/D                  |              |
| Se premio sull'etichetta anteriore: approvazione da parte del consiglio VSR, conformità con i requisiti del manuale CD.   | Etichetta<br>Rilasciare la scheda VSR | Premio non conforme al manuale CD   | Adattare l'etichetta o rimuovere il riferimento a RM/ZS   | C/D                  |              |
|   |                                       | Premio non approvato dal consiglio VSR  | Richiesta di approvazione RM e rilascio da parte del consiglio VSR o rimozione del premio anteriore   | C/D                  |              |
| Premio sul fronte solo se non viene usato nessun al-  | Ricetta                               | Contiene altri ingredienti simili all'ingrediente caratteristico  | Adattare la ricetta o rimuovere il riferimento a RM/ZS  | C/D                  |              |

| Aspetto sottoposto a verifica                              | Documenti richiesti | Irregolarità | Provvedimento | Grado della sanzione | Osservazioni |
|--|---------------------|--------------|---------------|----------------------|--------------|
| tro ingrediente che assomigli al componente caratteristico |                     |              |               |                      |              |

## 2 Raccomandazioni

| Aspetto sottoposto a verifica           | Documenti richiesti  | Irregolarità                | Provvedimento            |  | Osservazioni |
|---|----------------------|-----------------------------|--------------------------|--|--------------|
| Qualità visiva e gustativa dei prodotti | In accordo con il MR | La verifica non si è svolta | Far eseguire la verifica |  |              |

## 3 Entrata in vigore e modifiche della prassi delle sanzioni

La prassi delle sanzioni è stata elaborata il 19.06.2007 e modificata l'ultima volta il 10.12.2021. La prassi delle sanzioni viene costantemente sviluppata e adattata.

Le direttive e i documenti annessi sono disponibili in tedesco, francese e italiano. In caso di dubbio fa fede la versione originale in tedesco.